

CONSILIUL JUDEȚEAN VÂLCEA

S.C. TITAN MACHINERY ROMÂNIA S.R.L

Nr. 1686 din 02.02.2016

Dragomirești Deal

Nr. 55 din 02.02.2016

## CONTRACT DE FURNIZARE „Achiziție Autogreder și Buldoexcavatoare”

### 1. Părțile contractante

În temeiul prevederilor art. 20 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 34/2006, privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de furnizare, între

**CONSILIUL JUDEȚEAN VÂLCEA**, cu sediul în Municipiul Râmnicu Vâlcea, str. Gral Praporgescu nr. 1, cod poștal: 240182, telefon/fax 0250732901/0250735617, cod fiscal 2540929, cont nr. RO70TREZ24A840301710102X deschis la Trezoreria Municipiului Râmnicu Vâlcea, reprezentat prin Vicepreședinte cu atribuții de Președinte, Gheorghe Păsat și Director General, Mircea Constantin Predescu în calitate de **achizitor**, pe de o parte,

și

**S.C. TITAN MACHINERY ROMÂNIA S.R.L**, cu sediul în Sat Dragomirești Deal, Alea Ștefania, nr.2, Clădirea E, Hala E, Ilfov, telefon 0374367600, fax 0213504964, număr de înmatriculare în Registrul Comerțului J23/3010/17.11.2011, C.U.I. RO29352595, având cont RO51TREZ4215069XXX007233, deschis la Trezoreria Ilfov, reprezentată prin Administrator, Manfred Spendier, în calitate de **furnizor**, pe de altă parte.

### 2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b. **achizitor și furnizor** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătit furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

d. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;

e. **servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activități legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție, și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;

f. **origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului.

g. **destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;

h. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC).

i. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

j. **garanția produsului** – reprezintă perioada acordată de furnizor pentru produsele livrate;

k. **zi** - zi calendaristică;

l. **an** - 365 de zile.

### 3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

3.3 Clauzele și expresiile vor fi interpretate prin raportare la întregul contract.

### 4. Obiectul contractului

Furnizorul se obligă să furnizeze :

- autogreder - 1 buc. ;
- buldoexcavator cu picon și graifer - 1 buc. ;

- buldoexcavator cu graifer fără picon - 1 buc .  
și să asigure gratuit, la livrarea utilajelor, un instructaj complet cu privire la modul de exploatare și întreținere al acestora, în perioada convenită în prezentul contract la - Atelierul utilaj transport Troianu, Str. Posada nr 27, Râmnicu Vâlcea, Județul Vâlcea care aparține Regiei Autonome Județene de Drumuri și Poduri Vâlcea.

## **5. Prețul contractului**

**5.1** Achizitorul se obligă să plătească furnizorului prețul convenit pentru îndeplinirea prezentului contract de furnizare.

**5.2** Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul produselor furnizate, plătit furnizorului de către achizitor, conform propunerii financiare este ferm, în sumă de **1.609.971,25 lei**, echivalent a 362.500,00 euro, la care se adaugă TVA în sumă de **321.994,25 lei**, echivalent a 72.500,00 euro; (Echivalentul în euro s-a calculat de Banca Națională a României pentru data de 02.09.2015, respectiv 4,4413 lei pentru 1 euro).

**5.3.** Prețul total cu TVA inclus, este de **1.931.965,50 lei**, echivalent a 435.000,00 euro.

## **6. Durata contractului**

**6.1** Furnizorul va asigura livrarea, transportul și punerea în funcțiune a utilajelor în maximum 15 zile de la semnarea contractului de către ambele părți.

**6.2** Prezentul contract produce efecte până la expirarea perioadei de garanție a utilajelor de 36 de luni și 3.000 ore funcționare, calculată de la data recepției acestora.

## **7. Documentele contractului**

**7.1** Furnizorul va furniza produsele în condițiile stabilite prin prezentul contract, care include în ordinea enumerării, următoarele anexe:

- Caietul de sarcini;
- Propunerea tehnică și propunerea financiară, inclusiv anexele acestora;
- Certificatul de garanție, calitate și declarație de conformitate;
- Garanția de bună execuție a contractului;

**7.2** Orice contradicție ivită între documentele contractului se va rezolva prin aplicarea ordinii de prioritate stabilită la clauza 7.1.

## **8. Obligațiile principale ale furnizorului**

**8.1** Furnizorul se obligă să livreze, să transporte, să pună în funcțiune și să asigure gratuit, la livrarea utilajelor, un instructaj complet cu privire la modul de exploatare și întreținere al acestora, în perioada convenită în prezentul contract.

**8.2** Furnizorul se obligă să furnizeze produsele la standardele și/sau performanțele prezentate în Caietul de sarcini .

**8.3** Furnizorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele furnizate, și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea cerințelor achizitorului.

**8.4** Furnizorul are obligația să răspundă tuturor solicitărilor achizitorului în vederea remedierii eventualelor vicii ascunse, identificate în perioada de garanție a produsului.

## **9. Obligațiile principale ale achizitorului**

**9.1** Achizitorul se obligă să recepționeze utilajele, în baza unui proces verbal de recepție.

**9.2** Achizitorul se obligă să plătească prețul către furnizor în termen de 30 de zile de la data recepționării produselor, în baza procesului verbal de recepție și a facturii înregistrată la Consiliul Județean Vâlcea, în conformitate cu prevederile art. 6 din Legea nr. 72/2013 privind măsurile pentru combaterea întârzierii în executarea obligațiilor de plată a unor sume de bani rezultând din contracte încheiate între profesioniști și între aceștia și autorități contractante.

## **10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

**10.1** - În cazul în care furnizorul nu își îndeplinește în termenul convenit obligațiile asumate, începând cu ziua următoare, achizitorul are dreptul de a deduce din valoarea contractului dobânda legală penalizatoare prevăzută la art. 3 alin.(2<sup>1</sup>) din Ordonanța Guvernului nr.13/2011 privind dobânda legală remuneratorie și penalizatoare pentru obligații bănești, precum și pentru reglementarea unor măsuri financiar-fiscale în domeniul bancar, aprobată prin Legea nr. 43/2012, cu modificările și completările ulterioare.

**10.2** În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, furnizorul are dreptul de a deduce din valoarea contractului dobânda legală penalizatoare prevăzută la art. 3 alin.(2<sup>1</sup>) din Ordonanța Guvernului nr.13/2011 privind dobânda legală remuneratorie și penalizatoare pentru obligații bănești, precum și pentru reglementarea unor măsuri financiar-fiscale în domeniul bancar, aprobată prin Legea nr. 43/2012, cu modificările și completările ulterioare.

**10.3** Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a rezilia contractul în mod unilateral, după **10 zile** de la transmiterea unei notificări prealabile și de a pretinde plata de daune-interese în condițiile prevederilor

art. 1535-1536 din Legea nr. 287/2009 privind Codul Civil republicat cu modificările și completările ulterioare.

**10.4** Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța la contract, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

## **11. Garanția de bună execuție a contractului**

**11.1** Furnizorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului în favoarea achizitorului, printr-un instrument de garantare emis în condițiile legii, de o societate de asigurări, în cuantum de **160.997,13 lei**, reprezentând 10% din prețul acestuia, exclusiv TVA . Perioada de valabilitate a garanției trebuie să acopere termenul de livrare de 15 zile și perioada necesară recepției produselor de 30 zile.

**11.2** Instrumentul de garantare pentru constituirea garanției de bună execuție trebuie:

- a. să fie prezentat în original;
- b. să conțină în clar denumirea achizitorului în favoarea căruia s-a constituit;
- c. să aibă înscrisă valabilitatea pentru care a fost constituită, care trebuie să corespundă cu cea înscrisă în documentație;
- d. să conțină parafa lizibilă a societății de asigurări emitentă și/ sau semnătura autorizată.

**11.3** Furnizorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului în favoarea achizitorului în termen de maximum **10** zile de la semnarea prezentului contract.

**11.4** Valabilitatea instrumentului de garantare se va prelungi în mod corespunzător modificărilor contractului de furnizare, până la expirarea perioadei de garanție a produsului.

**11.5** În cazul în care furnizorul nu constituie garanția de bună execuție în forma, cuantumul și termenul stabilite, achizitorul are dreptul de a rezilia contractul.

**11.6** Autoritatea contractantă are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului, în limita prejudiciului creat, în cazul în care contractantul nu își îndeplinește obligațiile asumate prin contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție autoritatea contractantă are obligația de a notifica pretenția contractantului, precizând obligațiile care nu au fost respectate.

**11.7** Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție în cel mult 14 zile de la data întocmirii procesului – verbal de recepție a produselor care fac obiectul contractului, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

## **12. Alte responsabilități ale furnizorului**

**12.1** Furnizorul are obligația de a furniza și pune în funcțiune utilajele prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu Caietul de sarcini.

**12.2** Furnizorul se obligă să supravegheze furnizarea produselor prevăzute în contract, fiind responsabil pentru asigurarea acestora pe timpul transportului până la punerea în funcțiune a acestora.

**12.3** (1) Furnizorul este pe deplin responsabil pentru furnizarea produselor în conformitate cu termenul de furnizare convenit. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de furnizare a produselor, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

(2) Furnizorul este obligat să monitorizeze situația personală a angajaților, asociaților și/ sau a acționarilor în vederea prevenirii apariției oricăror situații de conflict de interese sau de incompatibilitate, așa cum acestea sunt definite de lege. În cazul identificării unei asemenea situații, furnizorul este obligat să notifice de îndată achizitorul.

(3) În cazul în care furnizorul nu notifică achizitorul cu privire la apariția oricărei situații prevăzute la clauza 12.3, (2), iar aceasta duce la aplicarea de sancțiuni achizitorului de către organismele abilitate de lege, atunci furnizorul va achita achizitorului contravaloarea corecțiilor/ reducerilor respective precum și orice alte daune care rezultă din aplicarea acestora.

(4) Furnizorul se angajează să păstreze confidențialitatea asupra documentelor, materialelor, datelor și informațiilor în legătură cu contractul, respectiv să nu multiplice, utilizeze, copieze sau să transmită unor terți orice informații declarate de părțile la prezentul contract ca fiind confidențiale.

(5) Furnizorul va fi exonerat de răspunderea pentru dezvăluirea de informații confidențiale referitoare la contract dacă informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire sau partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

**12.4** Furnizorul își asumă integral răspunderea pentru prejudiciile cauzate terților din culpa sa pe parcursul derulării contractului. Achizitorul va fi degrevat de orice responsabilitate pentru prejudiciile cauzate terților, de către furnizor, ca urmare a executării prezentului contract, cu excepția cazului în care prejudiciul cauzat este consecința îndeplinirii unei instrucțiuni exprese primite din partea achizitorului.

**12.5** Furnizorul este obligat să furnizeze achizitorului orice documente, date și/sau informații solicitate în legătură cu executarea contractului, în termenul și condițiile specificate în solicitarea respectivă.

**12.6** Furnizorul are obligația de a asigura disponibilitatea și prezența personalului implicat în executarea contractului, precum și a responsabilului legal al acestuia, pe întreaga durată a verificărilor.

**12.7** Furnizorul are obligația de a realiza, la termenele specificate, toate măsurile incluse în documentele cuprinzând implementarea recomandărilor rezultate în urma verificărilor/controalelor.

### **13. Alte responsabilități ale achizitorului**

Achizitorul se obligă să pună la dispoziția furnizorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le consideră necesare îndeplinirii contractului.

### **14. Recepție și verificări**

**14.1** Achizitorul are dreptul de a inspecta și/sau testa produsele pentru a verifica conformitatea lor cu specificațiile din Caietul de sarcini, anexa la contract.

**14.2** Dacă vreunul din produsele inspectate sau testate nu corespunde specificațiilor, achizitorul are dreptul să îl respingă, iar furnizorul are obligația, fără a modifica prețul contractului:

- a) de a înlocui produsele refuzate, sau
- b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor lor tehnice.

**14.3** Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract.

**14.4** Procedura de recepție și verificare a produselor **este de 30 de zile** calendaristice de la data livrării acestora, a punerii în funcțiune și a instructajului complet cu privire la modul de exploatare și întreținere al acestora.

**14.5** Prin excepție, în cazuri justificate în mod obiectiv de natura sau caracteristicile contractului, procedura de recepție și verificare a produsului va avea o durată de maxim de **60 de zile calendaristice**.

**14.6** Recepția și verificarea produselor se va realiza de o comisie constituită prin Dispoziția Președintelui Consiliului Județean Vâlcea, care va întocmi un proces-verbal în acest sens.

**14.7** Dreptul achizitorului de a inspecta, de a testa și, dacă este necesar, de a respinge, nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că utilajele au fost inspectate și testate de furnizor, cu sau fără participarea unui reprezentant al achizitorului, anterior livrării acestora la destinația finală.

### **15. Ambalare și marcare**

**15.1** - (1) Furnizorul are obligația de a ambala produsele pentru ca acestea să facă față, fără limitare, la manipularea dură din timpul transportului, tranzitului și expunerii la temperaturi extreme, la soare și la precipitațiile care ar putea să apară în timpul transportului și depozitării în aer liber, în așa fel încât să ajungă în bună stare la destinația finală.

(2) În cazul ambalării greutateților și volumelor în formă de cutii, furnizorul va lua în considerare, unde este cazul, distanța mare până la destinația finală a

produselor și absența facilităților de manipulare grea în toate punctele de tranzit.

**15.2** Ambalarea, marcarea și documentația din interiorul sau din afara pachetelor va respecta strict cerințele ce vor fi special prevăzute în contract, inclusiv cerințele suplimentare.

**15.3** Toate materialele de ambalare a produselor, precum și toate materialele necesare protecției coletelor (paleți de lemn, foi de protecție, etc) rămân în proprietatea achizitorului.

## **16. Livrarea și documentele care însoțesc produsele**

**16.1** Furnizorul are obligația de a livra produsul la destinația finală: Atelierul utilaj transport Troianu, Str. Posada nr 27, Râmnicu Vâlcea, Județul Vâlcea care aparține Regiei Autonome Județene de Drumuri și Poduri Vâlcea.

**16.2 Furnizorul se obligă să transmită la livrarea utilajelor, următoarele documente:**

- factura fiscală ;
- carnetul service;
- certificatul de garanție, calitate și declarație de conformitate;
- manualul utilajului, în limba română;
- documente din care să rezulte originea produselor livrate (Tabel detalii producător).
- documente în conformitate cu prevederile legii securității și sănătății în muncă nr. 319/2006, completată prin Hotărârea Guvernului nr.1146/2006, privind cerințele minime de securitate și sănătate pentru utilizarea în muncă de către lucrători a echipamentelor, care transpun Directiva 89/655/CE, amendată de Directivele 95/63/CE și 2001/45/CE, publicate în Jurnalul Oficial al Comunitatilor Europene (JOCE) seria L nr. 393/1989, nr.335/1995 și nr. 195/2001.
- instrucțiuni de exploatare, întreținere și reparații.
- catalog piese de schimb cu specificarea producătorului.
- instrucțiuni în domeniul securității și sănătății în muncă.

**16.3** Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după instalare și după recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia, pe documentele emise de furnizor pentru livrare.

**16.4** Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor privind recepția produselor.

## **17. Servicii**

**17.1** Pe lângă furnizarea efectivă a produselor, furnizorul are obligația de a presta și serviciile accesorii furnizării produselor, fără a modifica prețul contractului.



**17.2** Furnizorul are obligația de a presta serviciile, pentru perioada de timp convenită, cu condiția ca aceste servicii să nu elibereze furnizorul de nicio obligație de garanție asumată prin contract.

## **18. Perioada de garanție acordată produselor**

**18.1** Furnizorul are obligația de a garanta că produsele furnizate prin contract sunt noi, nefolosite, de ultimă generație și încorporează toate îmbunătățirile recente în proiectare și structura materialelor. De asemenea, furnizorul are obligația de a garanta că produsele furnizate prin contract nu vor avea niciun defect ca urmare a proiectului, materialelor sau manoperei (cu excepția cazului când proiectul și/sau materialul e cerut în mod expres de către achizitor) sau oricărei alte acțiuni sau omisiuni a furnizorului și ca acesta va funcționa în condiții normale de funcționare.

**18.2** Furnizorul va face dovada că produsele oferite, respectiv utilajele, sunt produse în conformitate cu specificațiile Uniunii Europene privind siguranța și sănătatea consumatorului, dar și a mediului.

**18.3** Furnizorul va asigura operatorului gratuit la livrarea utilajului un instructaj complet cu privire la modul de exploatare și întreținere a acestuia. Se vor livra împreună cu instrucțiuni complete de utilizare / exploatare în Limba Română.

**18.4 - (1)** Furnizorul va oferi o garanție de funcționare de 36 de luni și 3.000 ore funcționare de la data recepției și se vor asigura gratuit piese de schimb și asistență tehnică.

- garanție extinsă, contracost, pentru minim 60 luni sau 4000 ore funcționare;
- asigurare service în garanție (inclusiv consumabile contra cost) la sediul beneficiarului;
- asigurare service post garanție și piese de schimb originale, contra cost, la sediul beneficiarului, timp de 10 ani de la expirarea garanției;

Costul transportului în perioada de garanție cade în sarcina furnizorului.

(2) Perioada de garanție a produselor începe de la data recepției efectuate, după livrarea, punerea în funcțiune să pună în funcțiune și asigurarea gratuit a instructajului complet cu privire la modul de exploatare și întreținere al acestora la destinația finală.

Perioada de garanție se majorează cu timpul de nefuncționare al utilajelor în intervalul de reparare al acestora.

**18.5** Achizitorul are dreptul de a notifica imediat furnizorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

**18.6** La primirea unei astfel de notificări, furnizorul are obligația de a remedia defecțiunea sau de a înlocui produsul ori vreunul din echipamentele, sistemele, accesoriile sau piesele acestuia în termen de maximum 48 de ore, fără costuri suplimentare pentru achizitor, asigurând temporar un echipament

similar pe perioada de remediere. Produsul, echipamentele, sistemele, accesoriile ori piesele acestuia, care sunt înlocuite ca urmare a defecțiunilor apărute în timpul perioadei de garanție, beneficiază de o nouă perioadă de garanție care curge de la data înlocuirii acestora.

**18.7** Dacă furnizorul, după ce a fost înștiințat, nu reușește să remedieze defectul în perioada convenită, achizitorul are dreptul de a lua măsuri de remediere pe riscul și spezele furnizorului și fără a aduce nici un prejudiciu oricăror alte drepturi pe care achizitorul le poate avea față de furnizor prin contract.

## **19. Subcontractanți (nu este cazul)**

**19.1** Furnizorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu achizitorul.

**19.2** - (1) Furnizorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

**19.3** - (1) Furnizorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care își îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de furnizor de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Furnizorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

**19.4** Furnizorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului va fi notificată achizitorului și nu va determina schimbarea prețului contractului.

## **20. Începere, finalizare, întârzieri, sistare**

**20.1** Furnizorul are obligația de a începe furnizarea produselor după comunicarea comenzii de livrare a produselor.

**20.2** În cazul în care furnizorul întârzie îndeplinirea obligațiilor contractuale și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor putea stabili de comun acord:

a. prelungirea perioadei de furnizare a produselor; și

b. totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

**20.3** În cazul în care:

a. din orice motive de întârziere, ce nu se datorează furnizorului sau

b. alte circumstanțe neobișnuite, susceptibile de a surveni altfel decât prin încălcarea contractului de către furnizor,

îndreptătesc furnizorul să solicite prelungirea perioadei de furnizare a produselor sau a oricărei faze a acesteia, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de furnizare și vor semna un act adițional.

**20.4** Cu excepția cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de livrare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități și daune-interese furnizorului.

## **21. Amendamente**

Părțile au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional.

## **22. Forța majoră**

**22.1** Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

**22.2** Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

**22.3** Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

**22.4** Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

**22.5** Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## **23. Soluționarea litigiilor**

**23.1** Achizitorul și furnizorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

**23.2** Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente.

## **24. Limba care guvernează contractul**

Limba care guvernează contractul este limba română.

## **25. Comunicări**

(1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris (poștă, fax sau e-mail).

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

## **26. Legea aplicabilă contractului**

Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Prezentul contract s-a încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**ACHIZITOR,  
CONSILIUL JUDEȚEAN VÂLCEA**

**FURNIZOR,  
S.C. TITAN MACHINERY ROMÂNIA S.R.L**

**P. PREȘEDINTE,  
VICEPREȘEDINTE**

**Gheorghe Păsat**

**DIRECTOR GENERAL,**

**Manfred Spendier**

**SECRETAR AL JUDEȚULUI,**

**Constantin Dirinea**

**DIRECTOR GENERAL,**

**Mircea Constantin Predescu**

**DIRECTOR GENERAL,**

**Bogdan Lăstun**

**DIRECTOR EXECUTIV,**

**Florea Mierluș**

**CONTROL FINANCIAR PREVENTIV,**

**Constantin Rizea**

**AVIZAT:**

**SERVICIUL, JURIDIC,  
CONTENCIOS, COORDONARE**

**Maria Lăzăroiu**

A.P./2ex